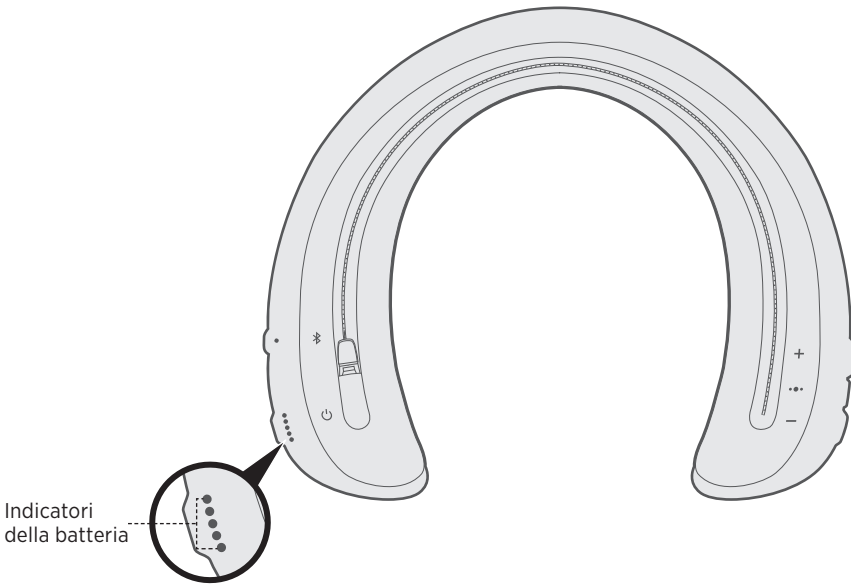



Indicatori della batteria

Indicano il livello di carica della batteria.



Attività dell'indicatore	Percentuale di carica
●○○○○	0% - 20%
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡⚡⚡⚡	Errore - contattare l'assistenza clienti Bose

Note:

- Durante la ricarica, l'ultimo indicatore acceso della batteria lampeggia in bianco. Se il diffusore è completamente carico, tutti gli indicatori della batteria si illuminano in bianco.
- Per verificare visivamente il livello di carica, premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento  e osservare gli indicatori della batteria.
- Se si è connessi a un dispositivo Apple, quest'ultimo visualizza il livello di carica del diffusore vicino all'angolo superiore destro del display e nel centro notifiche.

ISTRUZIONI VOCALI

Le istruzioni vocali guidano l'utente durante la procedura di connessione *Bluetooth*, annunciano il livello di carica della batteria e identificano i dispositivi connessi. È possibile personalizzare le istruzioni vocali usando i pulsanti sul diffusore.

Suggerimento: è anche possibile gestire le istruzioni vocali tramite l'app Bose® Connect in tutta semplicità.

Lingue preinstallate

Le lingue seguenti sono preinstallate nel diffusore:

- Inglese
- Spagnolo
- Francese
- Tedesco
- Mandarino
- Cantonese
- Giapponese
- Coreano
- Arabo
- Italiano
- Portoghese
- Svedese
- Olandese
- Danese
- Norvegese
- Finlandese
- Russo
- Polacco

Verificare la disponibilità di altre lingue

Possono essere disponibili altre lingue. Per verificare la disponibilità di aggiornamenti relativi alle lingue, scaricare Bose® Updater. Visitare il sito btu.Bose.com

Cambiare la lingua

Quando si accende il diffusore per la prima volta, i messaggi vocali sono in lingua inglese.

1. Premere e tenere premuti simultaneamente il pulsante multifunzione ●●● e + finché non viene annunciata la prima lingua.
2. Premere + o - per scorrere l'elenco delle lingue.
3. All'annuncio della lingua desiderata, tenere premuto ●●● per selezionarla.

Disattivare le istruzioni vocali

Disattivando le istruzioni vocali si disattivano anche le notifiche delle istruzioni vocali (vedere pagina 23).

Premere e tenere premuto + e - simultaneamente fino a quando non si sente una vibrazione.

Nota: ripetere la procedura per riattivarle.

Notifiche delle istruzioni vocali

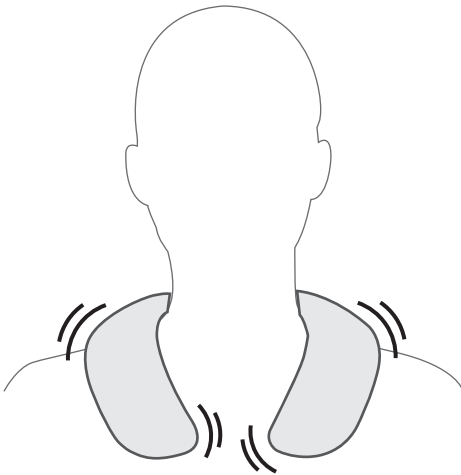
Il diffusore è in grado di identificare i chiamanti salvati nell'elenco dei contatti.

Per disattivare questa funzione, vedere “Disattivare le istruzioni vocali” a pagina 22. È anche possibile disattivare le notifiche delle istruzioni vocali tramite l'app Bose® Connect.

Nota: disattivando le notifiche delle istruzioni vocali si disattivano anche le istruzioni vocali.

Notifiche tramite vibrazione

Il diffusore offre notifiche tramite vibrazione per segnalare le chiamate in entrata.



Avviso	Notifica
Impulso prolungato	Vibrazione attivata
Impulsi prolungati e ripetuti	Chiamata in arrivo
Impulso breve	Controllo vocale attivato

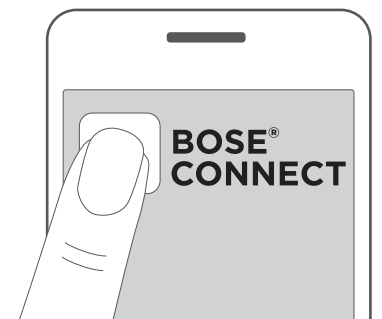
Nota: per disabilitare la notifica tramite vibrazione, utilizzare l'app Bose Connect.

CONNESSIONI *BLUETOOTH*

La tecnologia wireless *Bluetooth* consente di trasmettere musica in streaming al sistema da dispositivi mobili quali smartphone, tablet e computer laptop. Per poter riprodurre in streaming musica da un dispositivo è prima necessario connettere il dispositivo al diffusore.


Connettere il dispositivo mobile mediante l'app Bose® Connect (metodo consigliato)

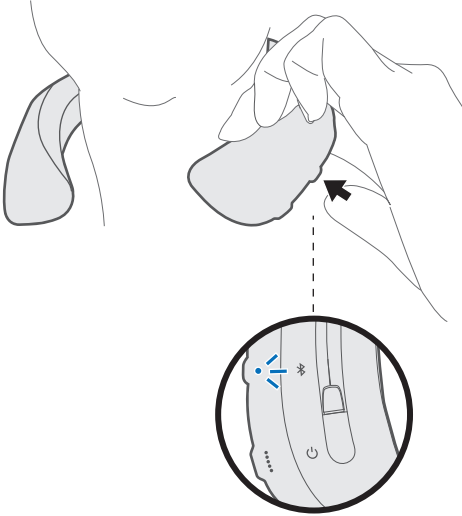
Con il diffusore acceso, scaricare l'app Bose Connect e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



Una volta eseguita la connessione, si udirà il messaggio "Connected to (Connesso a) <nome dispositivo mobile>" e l'indicatore *Bluetooth* si illuminerà di luce bianca fissa.

Connettere mediante il menu *Bluetooth* del dispositivo mobile

1. Con il diffusore acceso, premere e tenere premuto il pulsante *Bluetooth*  finché non si sente il messaggio "Ready to connect another device" (Pronto per la connessione di un altro dispositivo) e l'indicatore *Bluetooth* non lampeggia in blu.

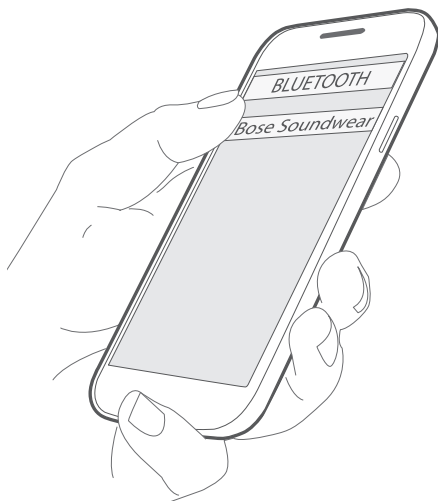


2. Sul dispositivo, attivare la funzione *Bluetooth*.

Suggerimento: la funzione *Bluetooth* si trova in genere nel menu Impostazioni.

CONNESSIONI *BLUETOOTH*

3. Selezionare il diffusore dall'elenco dei dispositivi.



Una volta eseguita la connessione, si udirà il messaggio "Connected to (Connesso a) <nome dispositivo mobile>" e l'indicatore *Bluetooth* si illuminerà di luce bianca fissa.

Suggerimento: cercare il nome che è stato immesso nell'app Bose® Connect per il diffusore.

Disconnettere un dispositivo mobile

Disattivare la funzione *Bluetooth* sul dispositivo.


Suggerimento: è anche possibile scollegare il dispositivo mobile tramite l'app Bose® Connect.

Riconnettere un dispositivo mobile

All'accensione, il diffusore tenta di riconnettersi agli ultimi due dispositivi connessi.

Nota: i dispositivi devono trovarsi nel raggio di portata (9 m) ed essere accesi.

CONNESSIONI *BLUETOOTH* MULTIPLE

È possibile accoppiare al diffusore altri dispositivi. Tali connessioni *Bluetooth* vengono controllate mediante il pulsante *Bluetooth* . Le istruzioni vocali guidano l'utente durante il controllo di più connessioni. Prima di connettere un dispositivo mobile aggiuntivo, assicurarsi che questa funzione sia abilitata.

Suggerimento: è possibile gestire facilmente più dispositivi connessi utilizzando l'app Bose® Connect.


Connettere un dispositivo mobile aggiuntivo

È possibile memorizzare fino a otto dispositivi nell'elenco di accoppiamento del diffusore e connettere il diffusore attivamente a due dispositivi simultaneamente.

Per connettere un ulteriore dispositivo, scaricare l'app Bose® Connect (vedere pagina 24) o usare il menu *Bluetooth* del dispositivo mobile (pagina 25).

Nota: è possibile riprodurre audio da un solo dispositivo per volta.



Identificare i dispositivi mobili connessi

Premere  per riprodurre un'istruzione vocale che indica quali dispositivi sono al momento connessi.


Passare da un dispositivo mobile connesso a un altro

1. Mettere in pausa l'audio sul primo dispositivo.
2. Avviare la riproduzione audio sul secondo dispositivo.

Riconnettere un dispositivo mobile precedentemente connesso

1. Premere il pulsante *Bluetooth* per riprodurre un'istruzione vocale che indica quale dispositivo è connesso. 
2. Premere di nuovo  entro tre secondi per connettere il dispositivo successivo nell'elenco di accoppiamento del diffusore.
3. Ripetere fino a quando non viene pronunciato il nome del dispositivo desiderato.
4. Avviare la riproduzione audio sul dispositivo connesso.

Cancellare l'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore

1. Premere e tenere premuto  per 10 secondi, fino a quando un'istruzione vocale non conferma che l'elenco dei dispositivi *Bluetooth* è stato cancellato e l'indicatore *Bluetooth* non lampeggia in blu.
2. Eliminare il diffusore dall'elenco *Bluetooth* sul dispositivo.
Tutti i dispositivi vengono cancellati e il diffusore diventa rilevabile.

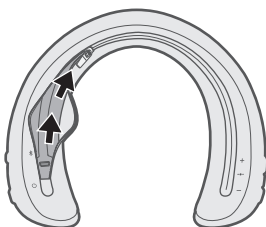
SOSTITUZIONE DELLA COVER

È possibile personalizzare il diffusore con cover accessorie di altri colori (non in dotazione). Per acquistare tali cover accessorie, rivolgersi al servizio clienti Bose. Visitare: global.Bose.com/Support/SWC

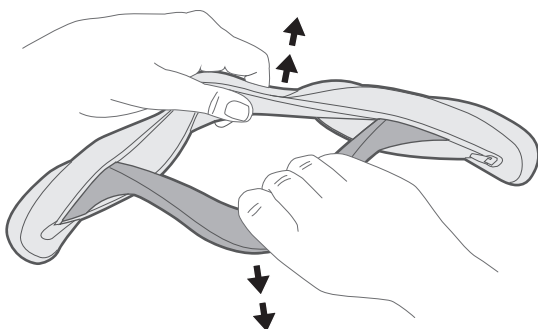
Rimuovere la cover

Rimuovere la cover per pulire il diffusore o per applicare una nuova cover accessoria.

1. Aprire la cerniera lampo della cover.



2. Curvare verso l'esterno le estremità del diffusore per appiattirlo e sfilarlo dalla cover.



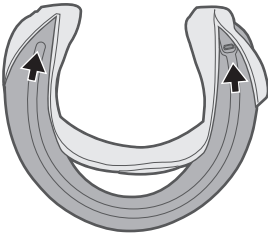
Nota: sebbene il diffusore sia flessibile e si possa appiattire, NON deve essere ripiegato su se stesso. Evitare di piegarlo eccessivamente.

3. Curvare verso l'interno le estremità del diffusore e sfilarle dalla cover.

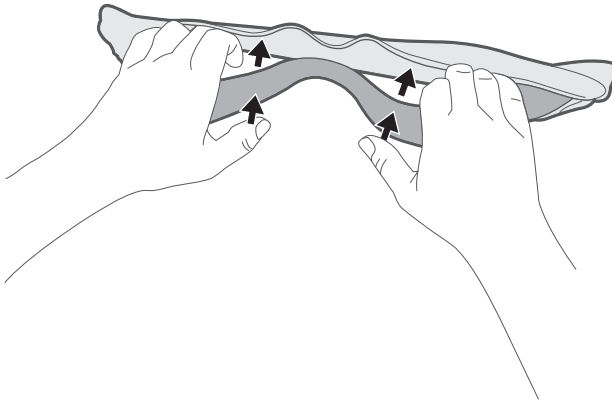


Applicare la cover

1. Inserire le estremità del diffusore nelle estremità della cover.



2. Curvare le estremità verso l'esterno spingendo il diffusore dall'interno per appiattirlo e infilarlo nella cover.



Nota: sebbene il diffusore sia flessibile e si possa appiattire, **NON** deve essere ripiegato su se stesso. Evitare di piegarlo eccessivamente.

3. Sistemare la cover sul diffusore e chiudere la cerniera lampo.



Pulire il diffusore e la custodia

Il diffusore e la cover potrebbero richiedere una pulizia periodica.

Componente	Procedura di pulizia
Cover	<ol style="list-style-type: none">1. Togliere la cover dal diffusore.2. Lavarla a mano con acqua tiepida e un detersivo delicato.3. Stenderla ad asciugare. <p>Nota: prima di riapplicare la cover, assicurarsi che sia perfettamente asciutta.</p>
Diffusore	<ol style="list-style-type: none">1. Togliere la cover dal diffusore.2. Pulire la superficie del diffusore con un panno morbido e inumidito solo con acqua. <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none">• Non utilizzare solventi, prodotti chimici o soluzioni detergenti contenenti alcol, ammoniaca o abrasivi.• Evitare di versare liquidi nelle aperture.• Assicurarsi che il diffusore sia perfettamente asciutto prima di riapplicare la cover.

Parti di ricambio e accessori

Per ordinare parti di ricambio e accessori, rivolgersi al servizio clienti Bose.
 Visitare il sito global.Bose.com/Support/SWC

Garanzia limitata

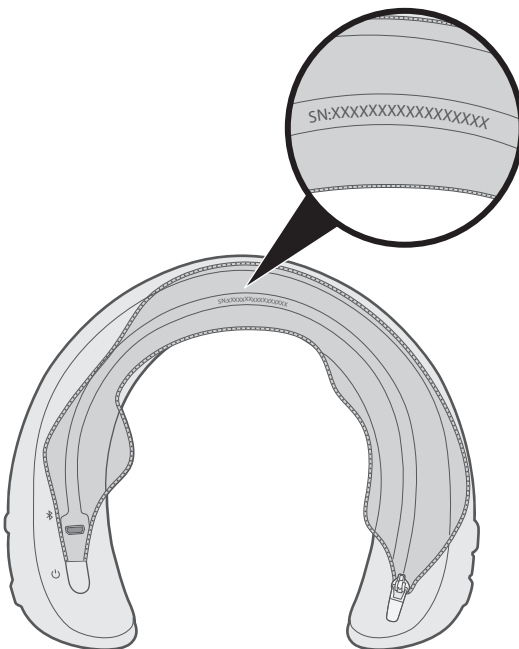
Il diffusore è coperto da una garanzia limitata. I dettagli sulla garanzia limitata sono riportati sulla scheda di registrazione del prodotto inclusa nella confezione. Per istruzioni su come registrare la garanzia, consultare la scheda. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

Le informazioni di garanzia fornite con questo prodotto non sono valide in Australia e Nuova Zelanda. Per i dettagli della garanzia in Australia e Nuova Zelanda, consultare il nostro sito web all'indirizzo www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html o www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html.

Posizione del numero di serie

Il numero di serie è riportato al centro del lato inferiore del diffusore.

Per vederlo, aprire la cerniera lampo della cover.




Soluzioni comuni

Se si dovessero riscontrare problemi con il diffusore:

- Accendere il diffusore (vedere pagina 13).
- Verificare gli indicatori di stato del sistema (vedere pagina 20).
- Verificare che il dispositivo mobile supporti la tecnologia *Bluetooth* (vedere pagina 24).
- Caricare la batteria (vedere pagina 18).
- Aumentare il volume del diffusore, del dispositivo e dell'app musicale.
- Avvicinare il dispositivo al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza o ostruzioni.
- Provare ad accoppiare un altro dispositivo (vedere pagina 28).

Se non si riesce a risolvere il problema, consultare la tabella seguente per individuare i sintomi e le possibili soluzioni dei problemi più comuni. Se non si è in grado di risolvere il problema, contattare il servizio clienti Bose.

Visitare: global.Bose.com/Support/SWC

Sintomo	Soluzione
Il diffusore non si connette al dispositivo mobile	<ul style="list-style-type: none">• Sul dispositivo:<ul style="list-style-type: none">– Disattivare e riattivare la funzione <i>Bluetooth</i>.– Eliminare il diffusore dall'elenco <i>Bluetooth</i> sul dispositivo. Connettere di nuovo (vedere pagina 28).• Connettere un dispositivo diverso (vedere pagina 29).• Visitare: global.Bose.com/Support/SWC per guardare i video dimostrativi.• Cancellare l'elenco di accoppiamento del diffusore (vedere pagina 29). Ristabilire la connessione.
Non si sente alcun suono	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che le istruzioni vocali siano attivate. Premere il pulsante <i>Bluetooth</i>  per riprodurre un'istruzione vocale che indica quale dispositivo è connesso. Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia quello corretto.• Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio.• Connettere un dispositivo diverso (vedere pagina 28).• Se sono connessi due dispositivi, mettere in pausa l'audio sul primo e avviare la riproduzione audio sul secondo.• Se sono connessi due dispositivi, assicurarsi che entrambi si trovino entro il raggio di portata del diffusore (9 m).

Sintomo	Soluzione
Scarsa qualità del suono	<ul style="list-style-type: none"> • Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio. • Connettere un altro dispositivo. • Scollegare il secondo dispositivo. • Disattivare qualsiasi funzione di ottimizzazione audio sul dispositivo o nell'app musicale.
Il diffusore non si carica	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il connettore del cavo sia allineato correttamente con il connettore del diffusore. • Verificare il corretto inserimento di entrambe le estremità del cavo USB. • Provare con un'altra sorgente di carica. • Se il diffusore è stato esposto a temperature troppo basse o troppo alte, attendere che torni a temperatura ambiente, quindi provare nuovamente a caricarlo. • Reimpostare il diffusore (vedere "Eseguire un reset del diffusore"). • Il diffusore potrebbe essere in modalità di protezione della sicurezza (vedere pagina 19).
Il microfono non rileva alcun suono	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che l'apertura del microfono sul lato sinistro del diffusore non sia ostruita. • Provare a chiamare un numero differente. • Provare con un altro dispositivo compatibile.
Il dispositivo mobile non risponde quando si premono i pulsanti	<ul style="list-style-type: none"> • Per le funzioni che prevedono più pressioni del pulsante multifunzione ●●●, variare la velocità delle pressioni. • È possibile che su alcuni modelli non tutti i controlli siano disponibili. • Provare con un dispositivo compatibile differente.

Eseguire un reset del diffusore

Il ripristino delle impostazioni originali cancella tutti i dispositivi connessi e le impostazioni relative alla lingua, ripristinando le impostazioni di fabbrica originali.

1. Accendere il diffusore.
2. Premere e tenere premuto ●●● e — simultaneamente per dieci secondi finché l'indicatore *Bluetooth* lampeggia in blu e si sente un'istruzione vocale che richiede di scegliere una lingua (vedere pagina 24).

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, olvassa el és tartsa be a biztonsági és használati utasításokat.

Fontos biztonsági utasítások

1. Olvassa el ezeket az utasításokat.
2. Őrizze meg őket.
3. Tartsa be minden figyelmeztetést.
4. Tartsa be az összes utasítást.
5. Kizárólag a gyártó által meghatározott kiegészítőket/tartozékokat használja.
6. A javítási munkákat bizza szakemberre. Ha a berendezést bármilyen sérülés éri (például a tápkábel vagy annak dugója megsérül, az nem működik megfelelően vagy leejtették) szervizelésre szorul.

VIGYÁZAT / FIGYELMEZTETÉS

- NE használja a hangszórót huzamosabb ideig magas hangerőn.
 - A halláskárosodás elkerülése érdekében a hangszórót a fül számára kellemes, mérsékelt hangerővel használja.
 - Halkítsa le az eszközt, mielőtt hordozná a hangszórót vagy a füléhez közel vinné, majd fokozatosan hangosítsa fel az eszközt, amíg el nem éri az Ön számára megfelelő hangerőt.
- Vezetés közben járjon el körültekintéssel, és tartsa be a mobiltelefonok és személyi hangszórók használatára vonatkozó vonatkozó előírásokat.
- Ügyeljen a saját és mások biztonságára, ha a személyi hangszórót használata közben egyéb tevékenységet is végez, például kerékpározik vagy forgalmas helyen, építési terület vagy vasúti sínek közelében sétál stb. Vegye le a személyi hangszórót vagy állítsa át a hangerőt úgy, hogy biztosan meghallja a környezeti hangokat, beleértve a riasztásokat és a figyelmeztető jelzéseket is.



A termék mágneses anyagot tartalmaz. Tájékozódjon kezelőorvosánál, hogy ez hatással lehet-e az Ön által használt beültethető orvostechnikai eszközökre.

- NE végezzen a terméken engedély nélküli módosítást.
- A terméket csak valamely ügynökség (például UL, CSA, VDE, CCC) által jóváhagyott, a helyi jogszabályi követelményeknek megfelelő tápegységhez csatlakoztassa.
- Óvja az akkumulátort tartalmazó termékeket a túlzott hőhatástól, például a közvetlen napsütéstől, a tűztől és hasonló hatásoktól.
- A termékcímké a termék alján található.

MEGJEGYZÉS: A berendezést az FCC-előírások 15. cikke szerint tesztelték. Ez alapján a berendezés megfelel a „B” osztályú digitális eszközök előírásainak. Ezen határértékek megfelelő védelmet nyújtanak a káros sugárzások ellen lakóépületen belül. A berendezés rádiófrekvenciás energiát termel, használ és sugározhat, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádiókommunikációra nézve káros interferenciát okozhat. Arra azonban nincs garancia, hogy adott körülmények között nem lép fel interferencia. Ha a berendezés nem kívánt interferenciával zavarja a rádió- vagy a televízióadást (ezt a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet ellenőrizni), javasoljuk, hogy az interferencia kiküszöbölése érdekében próbálkozzon az alábbiak egyikével:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a készülék és a vevőkészülék közötti távolságot.
- A berendezést csatlakoztassa egy másik áramkörhöz, mint amelyik a vevőkészülék áramellátását biztosítja.
- Forduljon a forgalmazóhoz vagy tapasztalt rádió-/televíziószerelőhöz.

A Bose Corporation által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások vagy változtatások esetén érvénytelenné válhat a berendezés működtetésére adott felhasználói engedély.

Az eszköz megfelel az FCC szabályzat 15. részének és az Industry Canada nem engedélyköteles RSS-szabványainak. A működés során a következő két feltételnek kell eleget tenni: (1) Ez a készülék nem bocsáthat ki káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, az esetlegesen rendellenes működést okozó interferenciát is beleértve.

Ez a készülék megfelel az FCC és az Industry Canada által az általános népességre vonatkozóan megállapított sugárzási határértékeknek. Ezt a jeladót tilos bármilyen antenna vagy jeladó mellé helyezni, illetve azokkal együtt használni.

Megfelel az IMDA követelményeinek.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

CE A Bose Corporation ezennel kijelenti, hogy jelen termék megfelel a rádióberendezésekre és távközlési végberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv és minden más idevonatkozó EU-irányelv alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a következő címen: www.Bose.com/compliance

Működési frekvenciatartomány: 2400–2480 MHz.

Bluetooth[®]: A maximális átviteli teljesítmény kevesebb, mint 20 dBm EIRP.

Bluetooth Low Energy: A maximális spektrális teljesítménysűrűség kevesebb, mint 10 dBm/MHz EIRP.

A kislevegyszűrésű rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozások

XII. törvénycikk

A kislevegyszűrésű rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozásoknak megfelelően, a vállalatok, a szervezetek és a felhasználók az NCC külön felhatalmazása nélkül nem változtathatják meg a jóváhagyott kislevegyszűrésű rádiófrekvenciás eszközök frekvenciáját, nem fokozhatják annak jeladási teljesítményét, és nem módosíthatják annak eredeti jellemzőit és teljesítményét.

XIV. törvénycikk

A kislevegyszűrésű rádiófrekvenciás eszközök nem befolyásolhatják a repülőgépek biztonságát, illetve nem okozhatnak interferenciát a jogszerűen engedélyezett kommunikációban. Ha ez mégis megtörténik, a felhasználónak azonnal abba kell hagynia a készülék használatát, amíg az interferencia meg nem szűnik. Az említett jogi kommunikáció a távközlési törvénynek („Telecommunications Act”) megfelelő rádiókommunikációra vonatkozik.

A kislevegyszűrésű rádiófrekvenciás eszközöknek el kell viselniük a jogilag engedélyezett kommunikációból származó vagy a rádióhullámokat kibocsátó ISM-készülékekről érkező interferenciát.

JOGSZABÁLYI MEGFELELŐSÉG

NE próbálja meg eltávolítani az újratölthető lítiumion akkumulátort a termékből. Az eltávolításhoz kérje a Bose helyi kereskedőjének vagy egy képzett szakembernek a segítségét.



廢電池請回收

A használt akkumulátort helyesen, a helyi előírásoknak megfelelően kezelje hulladékként. Az akkumulátort tilos elégetni.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy megfelelő hulladékkezelő létesítményben kell leadni, ahol gondoskodnak a termék újrahasznosításáról.

A megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelméhez. A feleslegessé vált termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzat hulladékkezeléssel megbízott szolgáltatójához, vagy ahhoz az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.

Li-ion



A termékben található újratölthető lítiumion akkumulátort csak képzett szakember távolíthatja el.

További információért lépjen kapcsolatba helyi Bose viszonteladóinkkal vagy látogasson el a <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> oldalra.



Mérgező vagy veszélyes anyagok és vegyi elemek nevei a termékben

Alkatrész neve	Mérgező vagy veszélyes anyagok és elemek					
	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr(VI))	Polibrominált bifenil (PBB)	Polibrominált difeniléter (PBDE)
NYÁK-ok	X	0	0	0	0	0
Fémrészek	X	0	0	0	0	0
Műanyag részek	0	0	0	0	0	0
Hangsugárzók	X	0	0	0	0	0
Kábelek	X	0	0	0	0	0
Ez a táblázat az SJ/T 11364 előírásainak megfelelően készült.						
O: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyag mennyisége az adott alkatrész egyetlen homogén anyagában sem éri el a GB/T 26572 által meghatározott határértéket.						
X: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyagot az alkatrész legalább egy homogén anyaga a GB/T 26572 korlátozó előírásait meghaladó mértékben tartalmazza.						

JOGSZABÁLYI MEGFELELŐSÉG

Gyártás dátuma: A gyári szám nyolcadik számjegye a gyártási évet jelzi: például a „7” 2007-et vagy 2017-et jelöl.

Kínai importőr: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Kína (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

EU-importőr: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

Tajvani importőr: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Tajvan. Telefonszám: +886-2-2514 7676

Mexikói importőr: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 Mexico, D.F. Telefonszám: +5255 (5202) 3545

Névleges bemeneti értékek: 5 V $\overline{\text{---}}$ 1,5 A

Az Apple, az Apple embléma, az iPad, az iPhone, az iPod és a Siri az Apple, Inc. Amerikai Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei. Az App Store az Apple Inc szolgáltatásmárkája. Az „iPhone” márkanév az Aiphone K.K engedélyével használva.

Az Android, a Google Now, a Google Play és a Google Play logó a Google Inc. védjegyei.

A *Bluetooth*[®] szövédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegyek, és a Bose Corporation minden esetben engedéllyel használja őket.

A „Made for iPod”, a „Made for iPhone”, illetve a „Made for iPad” azt jelenti, hogy az adott elektronikus tartozék kifejezetten az iPod, iPhone, illetve iPad eszközhöz való csatlakoztatásra készült, és a fejlesztő az Apple működési követelményeinek teljesítésére vonatkozó alkalmassági bizonyítvánnyal látta el. Az Apple nem vállal felelősséget jelen eszköz működésével, illetve a biztonsági és szabályozási normáknak való megfelelésével kapcsolatban. Felhívjuk a figyelmét, hogy a tartozék iPod, iPhone vagy iPad eszközzel történő használata kedvezőtlen hatással lehet a vezeték nélküli működésre.

Bose Corporation központja 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. A jelen kiadványt tilos előzetes írásos engedély nélkül részeiben vagy egészében sokszorosítani, módosítani, terjeszteni, illetve azt bármilyen más módon felhasználni.

TARTALOM

A Bose® Connect alkalmazás

Mire használhatom a Bose Connect alkalmazást? 8

Mi található a dobozban

Tartalom..... 9

A hangszóró hordozása

Kényelmesen beállítható 10

Vízállóság 11

A hangszóró vezérlői

Be- és kikapcsolás 13

 Automatikus kikapcsolási időzítő..... 13

A hangszóró funkciói..... 14

 Hangerőszabályzók..... 14

 Médialejátszási funkciók 15

 Hívásfunkciók 16

A hangvezérlés elérése..... 17

Akkumulátor

A hangszóró feltöltése..... 18

 Töltési idő..... 19

 Az akkumulátor töltöttségi szintjének meghallgatása..... 19

Az akkumulátor tárolására vonatkozó irányelvek 19

Biztonsági mód..... 19

Állapotjelzők

Bluetooth®-jelzőfény 20

Akkumulátor jelzőfényei..... 21

Hangüzenetek

Előre telepített nyelvek..... 22

A nyelv módosítása..... 22

Letilthatja a hangutasításokat..... 22

Hívásokkal kapcsolatos értesítések

Hangos értesítések.....	23
Rezgéses értesítések.....	23

Bluetooth-kapcsolatok

A mobilkészíték csatlakoztatása a Bose® Connect alkalmazással (javasolt)	24
Csatlakoztatás a mobilkészíték Bluetooth menüjének használatával.....	25
Mobilkészítékek leválasztása	27
Mobilkészítékek újbóli csatlakoztatása.....	27

Több Bluetooth-kapcsolat

További mobilkészíték csatlakoztatása.....	28
A csatlakoztatott mobilkészítékek azonosítása	28
Váltás két csatlakoztatott mobilkészíték között	28
Korábban csatlakoztatott mobilkészíték újracsatlakoztatása.....	29
Hangszóró párosítási listájának törlése.....	29

A borítás cseréje

A borítás eltávolítása.....	30
A borítás felhelyezése.....	31

Ápolás és karbantartás

A hangszóró s a borítás tisztítása	32
Cserealkatrészek és tartozékok.....	33
Korlátozott garancia	33
A gyári szám helye	33

Hibaelhárítás

Gyakori megoldások.....	34
A hangszóró alaphelyzetbe állítása.....	35

A BOSE® CONNECT ALKALMAZÁS

Töltse le a Bose Connect alkalmazást, amellyel biztosíthatja, hogy szoftvere mindig naprakész legyen, személyre szabhatja a hangszóró beállításait, könnyedén kezelheti a *Bluetooth*-kapcsolatokat, és új funkciókhoz is hozzáférhet.

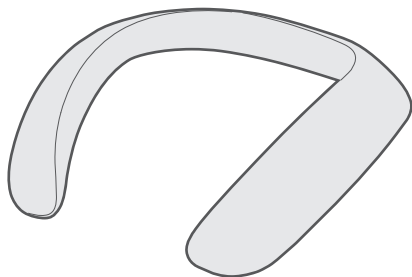
Mire használhatom a Bose Connect alkalmazást?

- Könnyen csatlakoztathat több mobil eszközt is, és egyetlen mozdulattal válthat közöttük.
- A hangszóró használatának testre szabása:
 - Adjon nevet hangszórójának.
 - Válassza ki a hangutasítások nyelvét, vagy tiltsa le a hangutasításokat.
 - A rezgés letiltásával engedélyezze a csendes mód használatát.
 - Csökkentse a mélyhangszintet.
 - Állítsa be az automatikus kikapcsolás időzítőjét.
- A gyakori kérdésekre adott válaszok áttekintése.

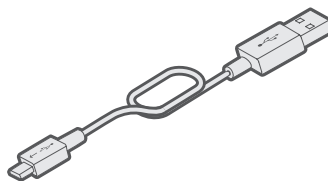


Tartalom

Ellenőrizze a következő összetevők meglétét:



Bose® SoundWear™ Companion® hangszóró
(fedéllel együtt)



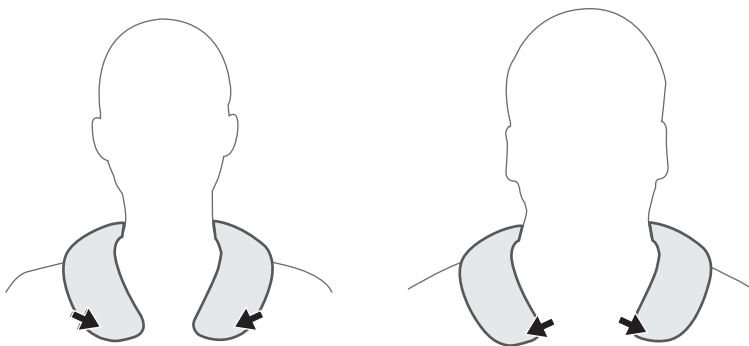
USB-kábel

Megjegyzés: Ha a termék bármelyik részén sérülést tapasztal, ne használja a terméket. Forduljon a Bose hivatalos viszonteladójához, vagy a Bose ügyfélszolgálatához.
Látogasson el a következő webhelyre: global.Bose.com/Support/SWC

A HANGSZÓRÓ HORDOZÁSA

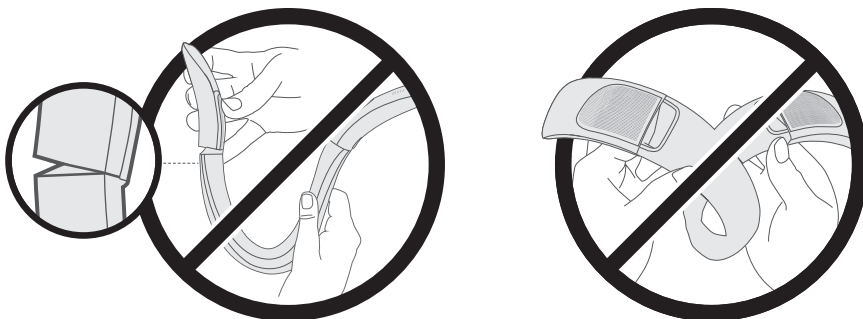
Kényelmesen beállítható

A hangszóró rugalmasan beállítható úgy, hogy a legkényelmesebb legyen az Ön számára.



FIGYELMEZTETÉS:

- A hangszórót ne hajlítsa meg túlzott mértékben. A fedél eltávolításakor vagy felszerelésekor csak a hajlékony hangszóróvégeket fordítsa ki.
- A hangszórót NE hajlítsa kétrét.
- A hangszórót NE erősítse fel szorosan a tárgyakra.
- A tárolás során járjon el körültekintéssel, nehogy összenyomja a hangszórót.



Vízállóság

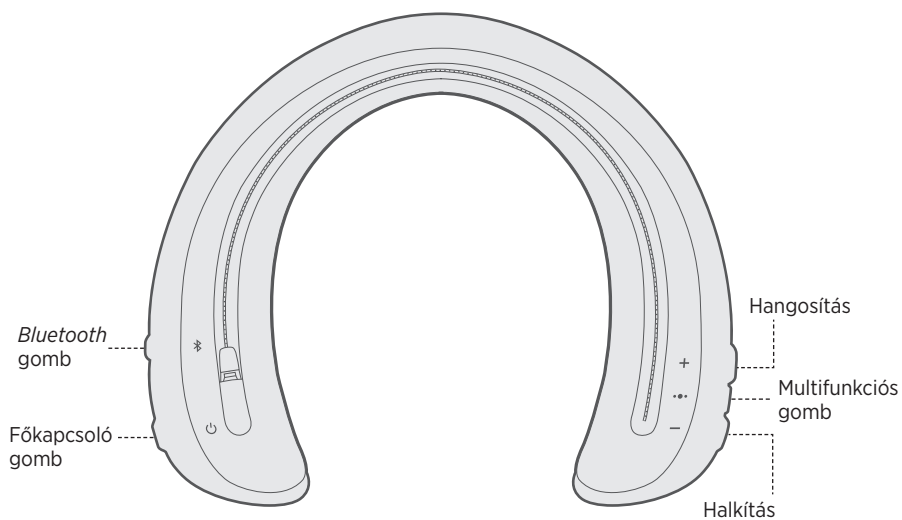
A hangszóró IPX4-es vízállósági jelöléssel van ellátva, ami azt jelenti, hogy kis mennyiségű ráfröccsenő vizet képes elviselni.

FIGYELEM: NE viselje a hangszórót úszás vagy zuhanyzás közben. A hangszórót ne merítse vízbe.



A HANGSZÓRÓ VEZÉRLŐI

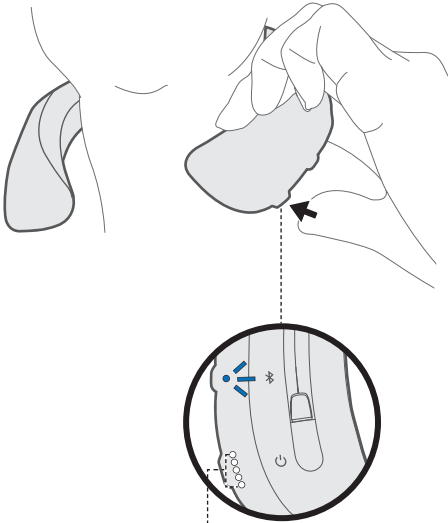
A vezérlők a hangszóró külső szélén találhatók.



Be- és kikapcsolás

Nyomja meg a főkapcsolót .

Az akkumulátor jelzőfénye folyamatos fehér fénnel világít, és a hangutasítások jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét.



Akkumulátor jelzőfénye

Automatikus kikapcsolási időzítő

Amikor a hangszórót nem használja, az automatikus kikapcsolás időzítőjével megőrizheti az akkumulátor töltöttségét. A hangszóró kikapcsol, ha három órán keresztül nem nyomtak meg gombokat.

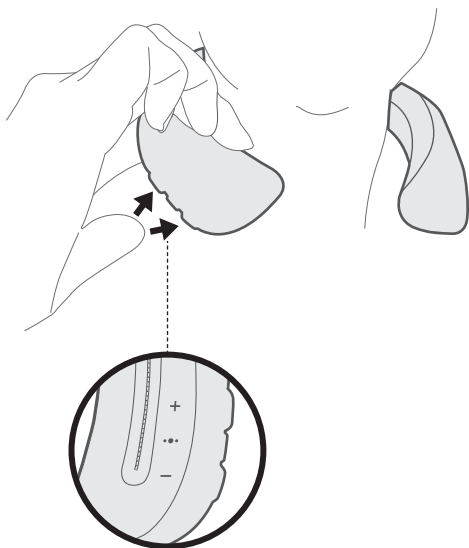
Megjegyzés: A Bose® Connect alkalmazás segítségével módosíthatja, hogy mennyi idő elteltével kapcsoljon ki automatikusan a hangszóró, illetve le is tilthatja a funkciót.

A HANGSZÓRÓ VEZÉRLŐI

A hangszóró funkciói

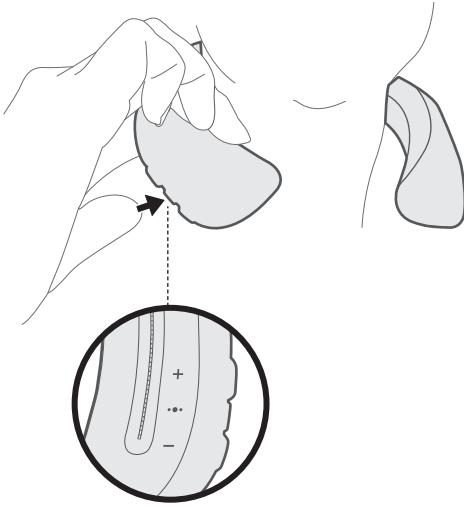
A hangszóró vezérlői a hangszóró jobb oldali külső szélén találhatók.

Hangerőszabályzók



Funkció	Teendő
Hangosítás	Nyomja meg a + gombot.
Halkítás	Nyomja meg a - gombot.

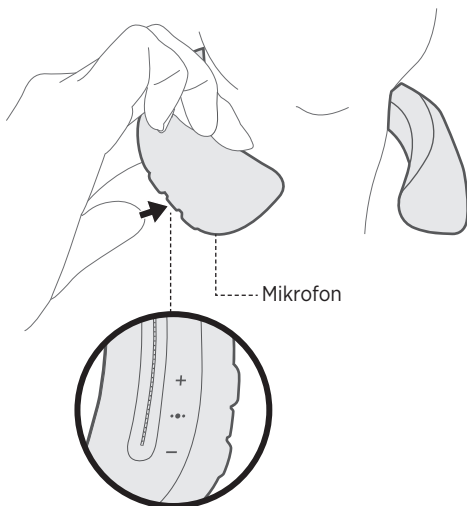
Médialejátszási funkciók



Funkció	Teendő
Lejátszás/szünet	Nyomja meg a multifunkciós gombot ●●●.
Ugrás előre	Nyomja meg gyorsan kétszer a ●●● gombot.
Ugrás hátra	Nyomja meg gyorsan háromszor a ●●● gombot.
Előretekerés	Nyomja meg gyorsan kétszer a ●●● gombot, és másodjára tartsa lenyomva.
Visszatekerés	Nyomja meg gyorsan háromszor a ●●● gombot, és harmadjára tartsa lenyomva.

A HANGSZÓRÓ VEZÉRLŐI

Hívásfunkciók



Funkció	Teendő
Hívás fogadása	Nyomja meg a multifunkciós gombot •••.
Hívás befejezése	Nyomja meg a ••• gombot.
Bejövő hívás elutasítása	Tartsa lenyomva a ••• gombot egy másodpercig.
Második bejövő hívás fogadása, és az első hívás várakoztatása	Hívás közben nyomja meg a ••• gombot.
Második bejövő hívás elutasítása, és az első hívás folytatása	Hívás közben tartsa lenyomva a ••• gombot egy másodpercig.
Váltás két hívás között	Két aktív hívás közben nyomja meg kétszer a ••• gombot.
Konferenciahívás létrehozása	Két aktív hívás közben tartsa lenyomva a ••• gombot egy másodpercig.
Hívás kezdeményezése hangvezérléssel	Ha nincs aktív hívás, tartsa lenyomva a ••• gombot egy másodpercig. Előfordulhat, hogy mobilkészüléke nem támogatja a hangvezérlés használatát. További tudnivalókat a készülék használati útmutatójában talál.
Hívás némitása/némitás megszüntetése	Hívás közben nyomja meg egyszerre a + és a - gombot.

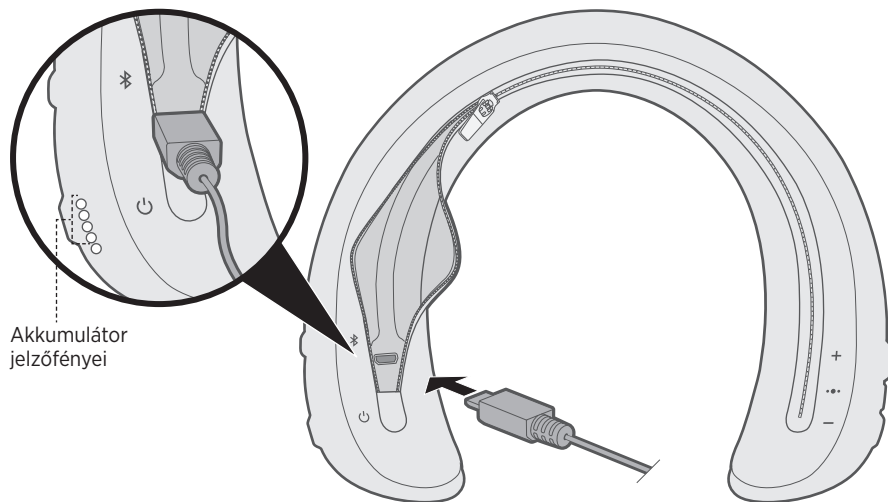
A hangvezérlés elérése

A hangszóró mikrofonja a mobileszköz mikrofonjának kiterjesztéseként működik. A hangszóró multifunkciós gombja ●●● segítségével az eszköz hangvezérlési funkcióját elérve többek között hívásokat kezdeményezhet és fogadhat, a Siri vagy a Google Now™ használatával zenét játszhat le, tájékozódhat az időjárásról vagy megtudhatja kedvenc meccsének állását.

Tartsa lenyomva a ●●● gombot az eszköz hangvezérlésének aktiválásához. Hangjelzést hall, mi jelzi, hogy a hangvezérlés aktiválódott.

A hangszóró feltöltése

1. Az USB-csatlakozó eléréséhez húzza el a borítás alján lévő cipzárt.
2. Csatlakoztassa az USB-kábel kisebbik végét az USB-csatlakozóhoz.



3. Csatlakoztassa az USB-kábel másik végét egy fali aljzatba vagy egy bekapcsolt számítógépbe.

Töltés közben az utolsó világító jelzőfény fehéren villog. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátor mind az öt jelzőfénye fehéren világít.

Megjegyzés: Töltés közben a hangszóróból nem hallható hang.


Töltési idő


Az akkumulátor teljes feltöltése legfeljebb három órát vesz igénybe. A teljesen feltöltött akkumulátorral akár 12 órán keresztül is használhatja hangszóróját.

Tipp: 15 percnyi töltés után a hangszóró akár 2 órán keresztül is hallgatható.

Az akkumulátor töltöttségi szintjének meghallgatása

A hangszóró minden egyes bekapcsolásakor hangüzenetet hall, amely tájékoztatja az akkumulátor töltöttségi szintjéről. Amikor a hangszórót használja, hangutasítás jelzi, ha az akkumulátort fel kell tölteni.

Ha a hangszóró hallgatása közben szeretné meghallgatni az akkumulátor töltöttségi szintjét, nyomja le és tartsa lenyomva a főkapcsolót  mindaddig, amíg meg nem hallja a hangutasításokat.

Megjegyzés: Az akkumulátoron is megtekintheti a töltöttségi szintet: tartsa lenyomva a  gombot, és tekintse meg az akkumulátor jelzőfényeit (lásd: 20. oldal).

Az akkumulátor tárolására vonatkozó irányelvek

Ne tárolja a hangszórót 90 napnál hosszabb ideig teljesen feltöltött akkumulátorral, illetve ha a töltés kevesebb 10%-nál.

Biztonsági mód

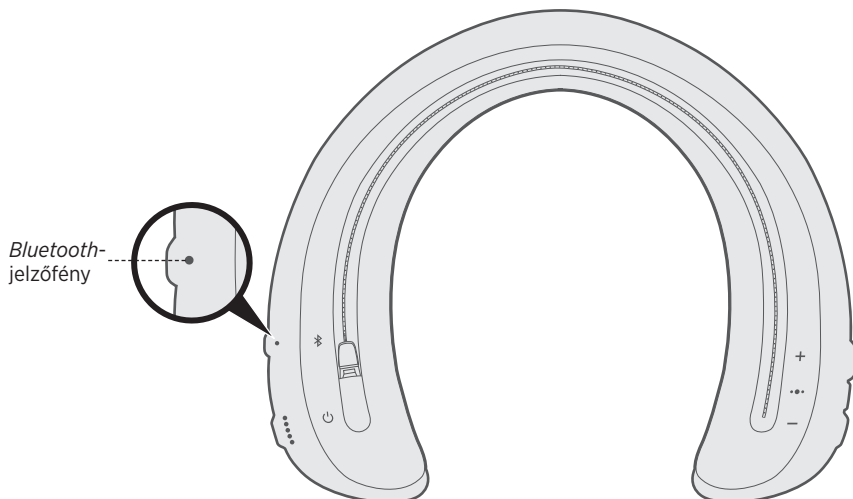
Amikor a hangszóró akkumulátora teljesen lemerült (0%), és 90 napnál tovább nincs feltöltve, biztonsági módba kapcsol, és véglegesen kikapcsol. Ha a hangszóró biztonsági módba lép, forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.

ÁLLAPOTJELZŐK

A *Bluetooth* és az akkumulátor jelzőfényei a hangszóró alján találhatóak.

Bluetooth-jelzőfény

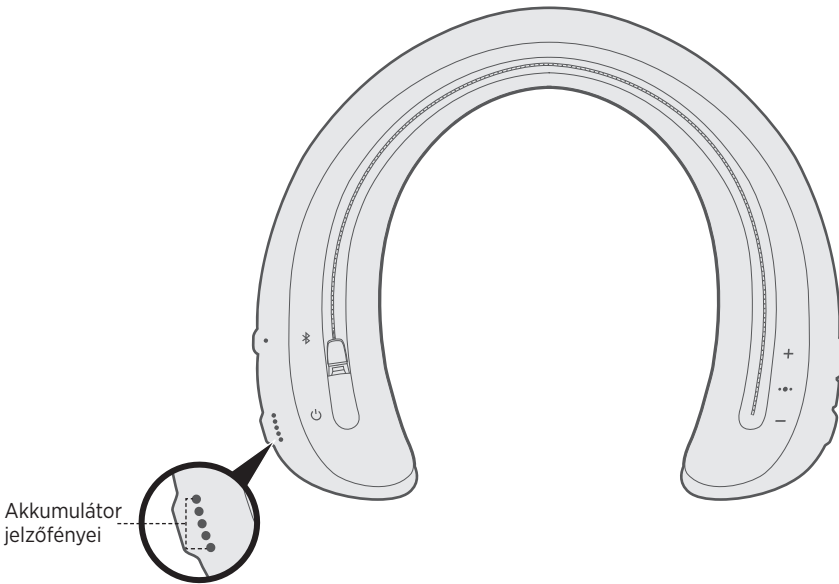
Jelzi egy mobileszköz csatlakozási állapotát.



Jelzőfény működése	Rendszerállapot
Kéken villog	Készen áll a kapcsolódásra
Fehéren villog	Csatlakozás folyamatban
Folyamatosan fehéren világít	Csatlakoztatva
Folyamatos kék	Válasszon nyelvet


Akkumulátor jelzőfényei

Jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét.



Jelzőfény működése	Töltöttségi szint
●○○○○	0% - 20%
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡⚡⚡⚡⚡	Hiba. Hívja a Bose ügyfélszolgálatát

Megjegyzések:

- Töltés közben az utolsó világító jelzőfény fehéren villog. Amikor a hangszóró teljesen feltöltődött, az akkumulátor összes jelzőfénye fehéren világít.
- Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja le és tartsa lenyomva a főkapcsoló gombot , és figyelje meg az akkumulátor állapotjelzőinek viselkedését.
- Ha Apple-eszközhöz csatlakozik, az adott eszköz képernyőjének jobb felső sarkához közel, illetve az értesítési központban megtekintheti a hangszóró akkumulátorának töltöttségi szintjét.

HANGÜZENETEK

A *Bluetooth*-csatlakoztatási folyamaton hangutasítások vezetnek végig, és azok tájékoztatják az akkumulátor töltöttségi szintjéről és a kapcsolódó eszközökről is. A hangszórón lévő gombokkal testre szabhatja a hangutasításokat.

Tipp: A hangutasításokat a Bose® Connect alkalmazás segítségével egyszerűen módosíthatja.

Előre telepített nyelvek

A következő nyelvek előre telepítettek a hangszórón:

- Angol
- Spanyol
- Francia
- Német
- Mandarin
- Kantoni
- Japán
- Koreai
- Arab
- Olasz
- Portugál
- Svéd
- Holland
- Dán
- Norvég
- Finn
- Orosz
- Lengyel

Más nyelvek elérése

Más nyelvek közül is választhat. A nyelvi frissítések megtekintéséhez töltsse le a Bose® Updater alkalmazást. Látogasson el a btu.Bose.com webhelyre.

A nyelv módosítása

Amikor először kapcsolja be a hangszórót, a hangüzeneteket angolul fogja hallani.

1. Tartsa egyszerre lenyomva a multifunkciós ●●● és a + gombot, amíg meg nem hallja az első nyelvi lehetőség hangüzenetét.
2. Nyomja meg a + vagy – gombot a nyelvek listájának léptetéséhez.
3. Amikor a felsorolás a megfelelő nyelvhez ér, nyomja le, és tartsa lenyomva a ●●● gombot.

Letilthatja a hangutasításokat

A hangutasítások letiltása a hangos értesítéseket is letiltja (lásd: 23. oldal).

Nyomja le és tartsa lenyomva a + és a – gombokat mindaddig, amíg enyhe rezgést nem érez.

Megjegyzés: Ismétlje meg a fenti lépést a hangutasítások engedélyezéséhez.

Hangos értesítések

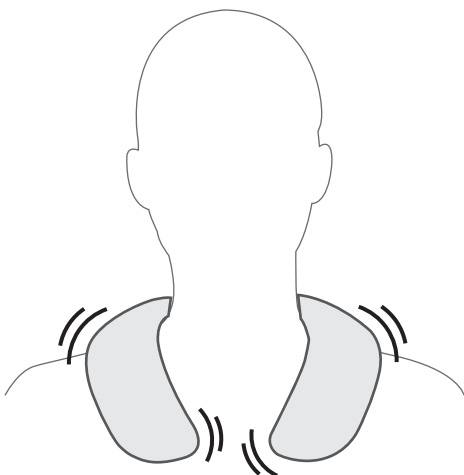
A hangszóró azonosítja a bejövõ hívások esetén a hívó felet, ha szerepel a kapcsolatok között.

A funkció letiltása: „Letilthatja a hangutasításokat”, 22. oldal. A hangos értesítéseket a Bose® Connect alkalmazás segítségével is letilthatja.

Megjegyzés: A hangos értesítések letiltásával a hangutasításokat is kikapcsolja.

Rezgéses értesítések

A hangszóró rezgéssel tájékoztatja a bejövõ hívásokról.



Rezgés	Értesítés
Hosszú rezgés	A rezgés engedélyezve.
Hosszú, ismétlődõ rezgés	Bejövõ hívás
Rövid rezgés	Hangutasítások aktíválva

Megjegyzés: A rezgéses értesítések letiltásához használja a Bose Connect alkalmazást.

BLUETOOTH-KAPCSOLATOK

A *Bluetooth* vezeték nélküli technológiával mobil eszközökről, így többek között okostelefonokról, táblagépekről és laptopokról játszhat le zenét. Ahhoz, hogy egy eszközről zenét tudjon lejátszani, először csatlakoztatni kell az eszközt a hangszóróval.


A mobil eszköz csatlakoztatása a **Bose® Connect** alkalmazással (javasolt)

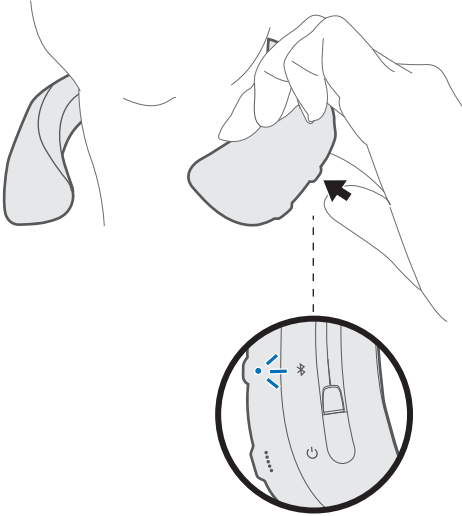
Kapcsolja be a hangszórót, töltsse le a Bose Connect alkalmazást, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



A párosítás után hallani fogja a „Kapcsolódva: <mobileszköz neve>” üzenetet, és a *Bluetooth* állapotjelzője fehérén fog világítani.

Csatlakoztatás a mobilszköz *Bluetooth* menüjének használatával

1. Kapcsolja be a hangszórót, és tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot  mindaddig, amíg a „Másik eszköz párosítására kész” üzenet el nem hangzik, és a *Bluetooth* jelzőfénye el nem kezd kéken villogni.

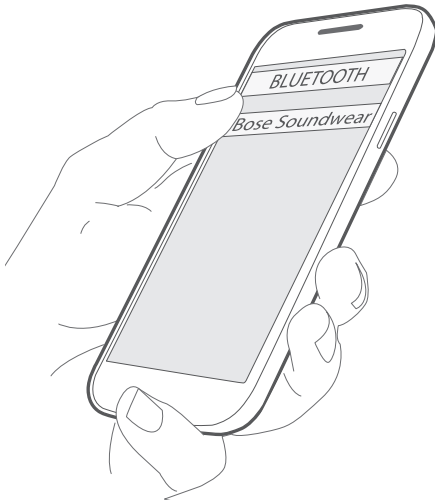


2. Kapcsolja be eszközén a *Bluetooth* funkciót.

Tipp: A *Bluetooth* funkció általában a Beállítások menüben található.

BLUETOOTH-KAPCSOLATOK

3. Válassza ki a hangszórót az eszközlístáról.



A párosítás után hallani fogja a „Kapcsolódva: <mobileszköz neve>” üzenetet, és a *Bluetooth* állapotjelzője fehéren fog világítani.

Tipp: Keresse meg azt a nevet, amelyet a hangszóróhoz megadott a Bose® Connect alkalmazásban.

Mobileszközök leválasztása

Tiltsa le az eszköz *Bluetooth* funkcióját.


Tipp: A mobileszközt a Bose® Connect alkalmazás segítségével is leválaszthatja.

Mobileszközök újbóli csatlakoztatása

Bekapcsoláskor a hangszóró megpróbál újracsatlakozni a legutoljára használt két eszközhöz.

Megjegyzés: Az eszközöknek 9 méteren belül, bekapcsolva kell lenniük.

TÖBB BLUETOOTH-KAPCSOLAT

További eszközöket is párosíthat a hangszórhoz. Ezeket a *Bluetooth*-kapcsolatokat a *Bluetooth* gombbal  vezérelheti. A több kapcsolat vezérléséhez kövesse a hangutasításokat. Mielőtt további mobilkészítet csatlakoztatna, ellenőrizze, hogy engedélyezett-e a funkció használata.

Tipp: Több csatlakoztatott eszköz könnyű kezeléséhez használhatja a Bose® Connect alkalmazást is.


További mobilkészítet csatlakoztatása

A hangszóró a párosítási listán akár nyolc párosított eszközt is képes tárolni, és a hangszóró egyszerre két eszközhöz tud aktívan csatlakozni.

További eszköz csatlakoztatásához töltse le a Bose® Connect alkalmazást (lásd: 24. oldal) vagy használja a mobilkészítet *Bluetooth* menüjét (lásd: 25. oldal).

Megjegyzés: Egyszerre csak egy eszközhöz lehet zenét lejátszani.



A csatlakoztatott mobilkészítet azonosítása

Az aktuálisan csatlakoztatott eszközök listájának meghallgatásához nyomja meg a  gombot.


Váltás két csatlakoztatott mobilkészítet között

1. Állítsa le a zenét az első eszközhöz.
2. Indítsa el a lejátszást a másik eszközhöz.

Korábban csatlakoztatott mobileszköz újracsatlakoztatása

1. Nyomja meg a *Bluetooth* gombot  a csatlakoztatott mobileszközök nevének meghallgatásához.
2. Három másodpercen belül nyomja meg ismét a  gombot a hangszóró párosítási listáján lévő következő eszközhöz való csatlakozáshoz.
3. Ismétlje ezt a lépést mindaddig, amíg a megfelelő eszköz nevét meg nem hallja.
4. Játsszon le zenét a csatlakoztatott eszközön.

Hangszóró párosítási listájának törlése

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot  10 másodpercig, amíg meg nem hallja a „*Bluetooth*-eszköz listájának tartalma törölve.” üzenetet, és a *Bluetooth* jelzőfénye el nem kezd kéken villogni.
2. Törölje a hangszórót az eszközén található *Bluetooth*-listáról.
Az összes eszköz törlődik, és a hangszóró készen áll a csatlakoztatásra.

A BORÍTÁS CSERÉJE

A hangszórhoz különböző színű kiegészítő borításokat vásárolhat (nem tartozék).

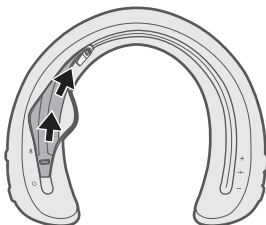
A borításokat a Bose ügyfélszolgálatától szerezheti be.

Látogasson el a következő webhelyre: global.Bose.com/Support/SWC

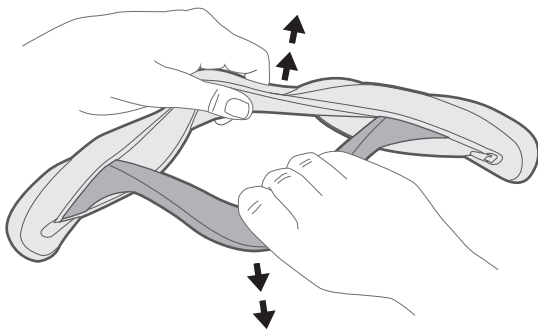
A borítás eltávolítása

A hangszóró tisztításakor, illetve új borítás felhelyezésekor vegye le a hangszóró borítását.

1. Cipzárassa ki a borítást.



2. A hangszóró végeit kifelé hajtva egyenesítse ki a hangszórót, és húzza ki a borításból.



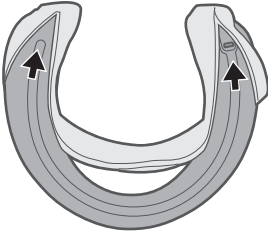
Megjegyzés: A hangszóró ugyan rugalmas és vízszintesen hajlítható, a hangszórót TILOS kétrét hajtani. Kerülje a túlzott hajlítást.

3. Hajlítsa befelé a hangszóró végeit, és vegye ki a végeit a borításból.

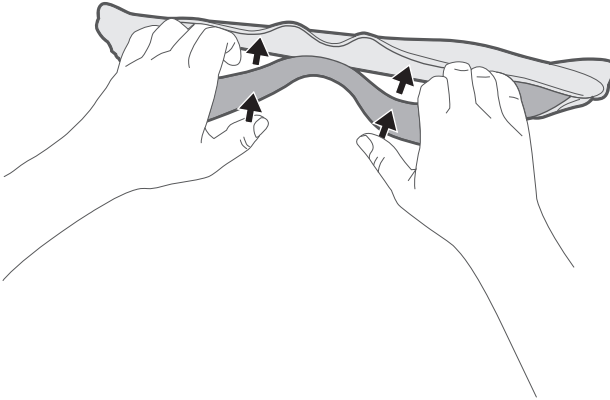


A borítás felhelyezése

1. Illesse a hangszóró végeit a borítás sarkaiba.



2. A végeket kifelé hajlítva nyomja befelé a hangszórót a középső részénél úgy, hogy kiegyenesedjen, és becsússzon a borításba.



Megjegyzés: A hangszóró ugyan rugalmas és vízszintesen hajlítható, a hangszórót TILOS kétrét hajtani. Kerülje a túlzott hajlítást.

3. Húzza a borítást a hangszóróra, és cipzárassa össze a borítást.



A hangszóró s a borítás tisztítása

Lehetséges, hogy a hangszórót és borítását időnként meg kell tisztítani.

Összetevő	A tisztítás lépései
Borítás	<ol style="list-style-type: none">1. Vegye le a borítást a hangszóróról.2. Enyhe mosószeres langyos vízben, kézzel mossa ki a borítást.3. A levegőn szárítsa meg. <p>Megjegyzés: Mielőtt visszahelyezné, ügyeljen arra, hogy a borítás teljesen megszáradjon.</p>
Hangszóró	<ol style="list-style-type: none">1. Vegye le a borítást a hangszóróról.2. A hangszóró felületének megtisztításához használjon egy nedves rongyot (csak vízzel nedvesítse be). <p>Megjegyzések:</p> <ul style="list-style-type: none">• Ne használjon semmilyen oldószert, vegyi anyagot vagy alkoholt, ammóniát vagy sűrűlőszert tartalmazó tisztítószert.• Ügyeljen rá, hogy ne kerülhessen folyadék a nyílásokba.• Mielőtt visszahelyezné a borítást, ügyeljen arra, hogy a hangszóró teljesen megszáradjon.

Cserealkatrészek és tartozékok

A cserealkatrészek vagy tartozékok a Bose ügyfélszolgálatán keresztül rendelhetők meg. Látogasson el a global.Bose.com/Support/SWC webhelyre.

Korlátozott garancia

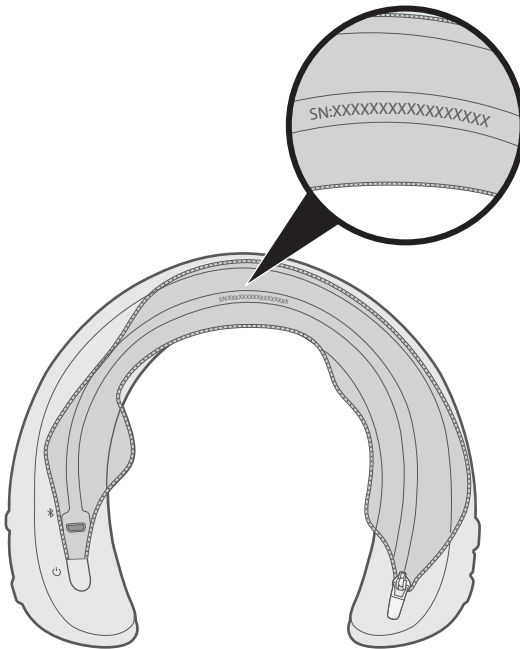
A hangszóróra korlátozott garancia vonatkozik. A korlátozott garancia részletes leírása megtalálható a dobozban lévő termékregisztrációs lapon. A regisztrálás lépéseit is ez a lap tartalmazza. A regisztráció elmulasztása nem befolyásolja a korlátozott garanciára való jogosultságát.

A termékhez mellékelt garanciális útmutatón szereplő feltételek Ausztráliában és Új-Zélandon nem érvényesek. Az Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes garanciával kapcsolatos részletes tudnivalóért keresse fel weboldalunkat a www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html vagy a www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html címen.

A gyári szám helye

A gyári számot a hangszóró alján, középen találja.

A gyári szám megtekintéséhez cipzárassa ki a borítást.




Gyakori megoldások

Ha a hangszóróval kapcsolatban problémákat észlel:

- Kapcsolja be a hangszórót (lásd: 13. oldal).
- Ellenőrizze az állapotjelzők állapotát (lásd: 20. oldal).
- Ellenőrizze, hogy mobileszköze támogatja-e a *Bluetooth* technológiát (lásd: 24. oldal).
- Töltse fel az akkumulátort (lásd: 18. oldal).
- Növelje a hangszóró, az eszköz és a zenei alkalmazás hangerejét.
- Vigye közelebb az eszközt a hangszóróhoz, és vigye távolabb minden zavarforrástól és a jeleket árnyékoló akadálytól.
- Próbáljon másik eszközt csatlakoztatni (lásd: 28. oldal).

Ha a hibát nem sikerült elhárítani, az alábbi táblázat segítségével azonosítsa az észlelt jelenséget, és a leggyakoribb problémák megoldásait. Ha a problémát nem tudja megoldani, forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.

Látogasson el a következő webhelyre: global.Bose.com/Support/SWC

Jelenség	Megoldás
A hangszóró nem csatlakozik a mobileszközhöz	<ul style="list-style-type: none"> • Az eszközön: <ul style="list-style-type: none"> – Tiltsa le, majd engedélyezze ismét a <i>Bluetooth</i> funkciót. – Törölje a hangszórót az eszközén található <i>Bluetooth</i>-listáról. Csatlakoztassa ismét (lásd: 28. oldal). • Csatlakoztasson egy másik eszközt (lásd: 29. oldal). • Látogasson el a következő webhelyre: Az útmutató videók megtekintéséhez látogasson el a global.Bose.com/Support/SWC címre. • Törölje a hangszóró párosítási listájának tartalmát (lásd: 29. oldal). Csatlakoztassa ismét.
Nincs hang	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a hangutasítások be vannak-e kapcsolva. Nyomja meg a <i>Bluetooth</i> gombot  a csatlakoztatott eszköz nevének meghallgatásához. Ellenőrizze, hogy a megfelelő eszközt használja-e. • Használjon egy másik zenei forrást. • Csatlakoztasson egy másik eszközt (lásd: 28. oldal). • Ha két eszköz van csatlakoztatva, szüneteltesse a zenét az elsőn, és a másik eszközzel játssza le. • Ha két eszköz is csatlakozik, helyezze az eszközöket a hangszóró hatótávolságán (9 méter) belülre.

Jelenség	Megoldás
Gyenge a hangminőség	<ul style="list-style-type: none"> • Használjon egy másik zenei forrást. • Csatlakoztasson egy másik eszközt. • Válassza le a másik eszközt. • Tiltson le minden hangkiemelési funkciót az eszközön és a zenei alkalmazásban.
A hangszórót nem lehet feltölteni	<ul style="list-style-type: none"> • Győződjön meg róla, hogy a kábelen lévő csatlakozó megfelelően illeszkedik a hangszóró csatlakozójához. • Rögzítse az USB-kábel mindkét végét. • Próbáljon másik forrást használni a töltéshez. • Ha a hangszóró túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek volt kitéve, várja meg, amíg újra eléri a szobahőmérsékletet, majd próbálja újból feltölteni. • Állítsa alaphelyzetbe a hangszórót (lásd: „A hangszóró alaphelyzetbe állítása”). • Lehet, hogy a hangszóró biztonsági módban van (lásd: 19. oldal).
A mikrofon nem veszi fel a hangot	<ul style="list-style-type: none"> • Győződjön meg róla, hogy a hangszóró bal oldalán lévő mikrofonnyílást semmi sem takarja. • Próbálkozzon még egy telefonhívással. • Próbáljon ki egy másik kompatibilis eszközt.
A mobilkészíték nem reagál a gombnyomásokra	<ul style="list-style-type: none"> • A multifunkciós gomb ●●● több gombnyomásos működtetésekor a gombokat változó sebességgel kell lenyomni. • Bizonyos modellek esetén előfordulhat, hogy nem használható minden vezérlőelem. • Próbáljon ki egy másik kompatibilis eszközt.

A hangszóró alaphelyzetbe állítása

A gyári beállítások visszaállításakor a csatlakoztatott eszközök listája mellett a hangszóróról törlődnek a nyelvi beállítások, és azok visszaállnak az eredeti gyári értékekre.

1. Kapcsolja be a hangszórót.
2. Tartsa lenyomva a ●●● gombot és a = gombot egyszerre, amíg a *Bluetooth*[®] jelzőfénye kéken nem világít, és a hangutasítások felszólítják arra, hogy válasszon nyelvet (lásd: 24. oldal).

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les og ta vare på alle sikkerhets- og bruksinstruksjoner.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

1. Les disse instruksjonene.
2. Oppbevar disse instruksjonene.
3. Følg alle advarsler.
4. Følg alle instruksjoner.
5. Bruk kun tilbehør/utstyr som er spesifisert av produsenten.
6. Overlat all til kvalifisert personell. Service er nødvendig når apparatet har blitt skadet, for eksempel at ledningen eller kontakten til strømforsyningen er skadet, apparatet fungerer ikke slik det skal eller det har falt ned.

ADVARSLER/FORHOLDSREGLER

- IKKE bruk høyttaleren på høyt volum over en lengre periode.
 - Bruk høyttaleren med et komfortabelt, moderat volumnivå for å unngå hørselsskader.
 - Skru volumet ned på enheten før du bruker høyttaleren eller plasserer den nær ørene, og skru deretter volumet opp gradvis til et komfortabelt lyttenivå.
- Vær forsiktig når du kjører, og følg gjeldende lovgivning med hensyn til bruk av mobiltelefon og personlig høyttaler.
- Fokuser på egen og andres sikkerhet hvis du bruker den personlige høyttaleren når du holder på med andre aktiviteter som krever din oppmerksomhet, for eksempel når du sykler eller går i eller nær trafikk, byggeplasser eller jernbane og så videre. Slå av den personlige høyttaleren eller juster volumet for å sikre at du kan høre lydene fra omgivelsene, herunder alarmer og varselsignaler.



Dette produktet inneholder magnetisk materiale. Kontakt lege hvis du vil finne ut om dette kan påvirke implantert medisinsk utstyr.

- IKKE utfør uautoriserte endringer på produktet.
- Bare bruk dette produktet med godkjent strømforsyning som oppfyller lokalt regelverk (for eksempel UL, CSA, VDE, CCC).
- Ikke utsett produkter som inneholder batterier, for høye temperaturer (for eksempel direkte sollys, flammer eller lignende).
- Produktetiketten er plassert på undersiden av produktet.

INFORMASJON OM REGELVERK

MERK: Dette utstyret er testet og funnet å overholde grenseverdiene for digitale utstyrsenheter av klasse B, som beskrevet i del 15 av FCC-regelverket. Disse grenseverdiene er beregnet på å sikre rimelig beskyttelse mot skadelige radioforstyrrelser ved installasjon i boligmiljø. Utstyret genererer, bruker og kan avgi radiofrekvensenergi. Hvis det ikke installeres og brukes i overensstemmelse med instruksjonene, kan utstyret forårsake skadelig forstyrrelse av radiokommunikasjon. Det kan likevel ikke garanteres at slik forstyrrelse ikke vil kunne oppstå ved en gitt installasjon. Dersom dette utstyret skulle forårsake skadelig forstyrrelse for radio- eller TV-mottak, hvilket kan avgjøres ved å slå utstyret av og på igjen, oppfordres brukeren til å søke å avhjelpe forstyrrelsen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Flytt eller snu mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og radio- eller TV-mottakeren.
- Koble utstyret til en annen strømkrets enn den radio- eller TV-mottakeren er tilkoblet.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio/TV-installatør for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av Bose Corporation, kan frata brukeren retten til å bruke utstyret.

Dette utstyret overholder del 15 av FCC-regelverket og Industry Canada-lisensunntak (RSS-standard(er)).
Bruk av enheten er underlagt følgende to betingelser: (1) Dette utstyret skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) dette utstyret skal tåle all mottatt interferens, herunder interferens som kan føre til uønsket virkemåte for utstyret.

Dette utstyret samsvarer med radiostrålingsgrensene i FCC og Industry Canada som er angitt for den generelle befolkningen. Senderen må ikke plasseres på samme sted eller brukes i forbindelse med andre antenner eller sendere.

Oppfyller IMDA-krav.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

CE Bose Corporation erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til direktiv 2014/53/EU og alle andre krav i EU-direktiver. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på www.Bose.com/compliance

Frekvensbånd for bruk er 2 400 til 2 480 MHz.

Bluetooth[®]: Maksimal sendestyrke er mindre enn 20 dBm EIRP

Bluetooth Low Energy: Maksimal spektraldensitet for sendestyrke er mindre enn 10 dBm/MHz EIRP

Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices

Artikkel XII

I henhold til "Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices", og uten tillatelse gitt av NCC, har ikke firmaer, selskaper eller brukere lov til å endre frekvens, forbedre sendestyrke eller endre opprinnelige kjennetegn samt ytelsen, til godkjente radiofrekvensenheter med lavt effekt.

Artikkel XIV

Radiofrekvensenheter med lavt effekt skal ikke påvirke flysikkerhet og forstyrre lovlig kommunikasjon. Hvis dette skjer, skal brukeren avslutte driften umiddelbart til det ikke forekommer forstyrrelser. Juridisk sett betyr kommunikasjon radiokommunikasjon som drives i samsvar med Lov om telekommunikasjon.

Radiofrekvensenheter med lavt effekt må være mottakelig for interferens fra lovlig kommunikasjon eller enheter som avgir ISM-radiobølger.

INFORMASJON OM REGELVERK

IKKE prøv å fjerne det oppladbare litium-ion-batteriet fra produktet. Kontakt den lokale Bose-forhandleren eller andre kvalifiserte teknikere for fjerning.



廢電池請回收

Kasser brukte batterier på en miljøriktig måte i henhold til lokale bestemmelser. Må ikke brennes.



Dette symbolet betyr at produktet ikke må kasseres som husholdningsavfall, og at det skal leveres til en passende innsamlingsanlegg for gjenvinning. Riktig håndtering og gjenvinning bidrar til å beskytte naturressurser, helse og miljø. Hvis du vil ha mer informasjon om avhending og resirkulering av dette produktet, kan du kontakte kommunen, renovasjonstjenesten eller butikken der du kjøpte dette produktet.



Li-ion Det oppladbare litium-ion-batteriet i produktet må bare tas ut av kvalifiserte teknikere. Ta kontakt med den lokale Bose-forhandleren eller se <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> for mer informasjon.



Navn på og innhold i giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler						
Delenavn	Giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler					
	Bly (Pb)	Kvikksølv (Hg)	Kadmium (Cd)	Heksavalent (CR(VI))	Polybromerte bifenylere (PBB)	Polybromerte difenyletere (PBDE)
PCB-er	X	0	0	0	0	0
Metaldeler	X	0	0	0	0	0
Plastdeler	0	0	0	0	0	0
Høytalere	X	0	0	0	0	0
Kabler	X	0	0	0	0	0
Denne tabellen er utarbeidet i henhold til krav i SJ/T 11364.						
O: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i alle de homogene materialene i denne delen, er under grensekravene i GB/T 26572.						
X: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i minst ett av de homogene materialene i denne delen, er over grensekravene i GB/T 26572.						

INFORMASJON OM REGELVERK

Produksjonsdato: Det åttende sifferet i serienummeret er produksjonsåret. 7 er 2007 eller 2017.

Importør for Kina: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Kina (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

Importør for EU: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Nederland

Importør for Taiwan: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan
Telefonnummer: +886-2-2514 7676

Importør for Mexico: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefonnummer: +5255 (5202) 3545

Strømningang: 5 V  1,5 A

Apple, Apple-logoen, iPad, iPhone, iPod og Siri er varemerker som tilhører Apple Inc. og er registrert i USA og andre land. App Store er et tjenestemerke for Apple Inc. Varemerket iPhone brukes med lisens fra Aiphone K.K.

Android, Google Now, Google Play og Google Play-logoen er varemerker for Google, Inc.

Navnet *Bluetooth*[®] og logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. All Bose Corporations bruk av disse varemerkene er på lisens.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” og “Made for iPad” betyr at et elektronisk tilbehør er spesialdesignet for tilkobling til henholdsvis iPod, iPhone eller iPad og er sertifisert av utvikleren i henhold til Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for hvordan enheten fungerer eller hvordan den overholder sikkerhetsbestemmelser og andre standarder. Vær oppmerksom på at bruk av tilbehøret med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke ytelsen til den trådløse tilkoplingen.

Hovedkontor for Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Ingen del av dette produktet kan reproduseres, endres, distribueres eller brukes på annen måte uten å ha innhentet skriftlig tillatelse på forhånd.

INNHold

Bose® Connect-appen

Hva kan jeg gjøre med Bose Connect-appen?..... 8

Innholdet i esken

Innhold 9

Måter å ha den på seg

Juster for komfort..... 10

Vannbestandighet..... 11

Høytalerkontroller

Strøm på/av 13

 Timer for automatisk avslåing 13

Høytalerfunksjoner 14

 Volumfunksjoner 14

 Funksjoner for medieavspilling 15

 Ringefunksjoner 16

Aktivere talekontroll 17

Batteri

Lad høytaleren..... 18

 Ladetid..... 19

 Høre batterinivået..... 19

Veiledning for lagring av batteriet 19

Sikkerhetsbeskyttelsesmodus..... 19

Statusindikatorer

Bluetooth®-indikator 20

Batteriindikatorer 21

Talemeldinger

Forhåndsinstallerte språk 22

Endre språk 22

Deaktivere talemeldinger..... 22

Samtalevarsler

Talemeldingsvarsler..... 23
 Vibrasjonsvarsler 23

Bluetooth-tilkoblinger

Koble mobilenheten til med Bose® Connect-appen (anbefales)..... 24
 Koble til med *Bluetooth*-funksjonen på mobilenheten 25
 Koble fra mobilenheter 27
 Koble til mobilenheter på nytt..... 27

Flere Bluetooth-tilkoblinger

Koble til enda en mobilenhet 28
 Identifisere tilkoblede mobilenheter 28
 Bytte mellom to tilkoblede mobilenheter 28
 Koble til tidligere tilkoblet mobilenhet..... 29
 Nullstille sammenkoblingslisten for høyttaleren..... 29

Bytte dekslet

Ta av dekselet..... 30
 Feste dekselet 31

Stell og vedlikehold

Rengjøre høyttaleren og dekslet 32
 Reservedeler og tilbehør 33
 Begrenset garanti 33
 Plassering av serienummer 33

Feilsøking

Vanlige løsninger..... 34
 Tilbakestille høyttaleren 35

BOSE® CONNECT-APPEN

Last ned Bose Connect-appen for å holde programvaren oppdatert, tilpasse innstillingene for høyttaleren, håndtere *Bluetooth*-tilkoblingene på en enkel måte og få tilgang til nye funksjoner.

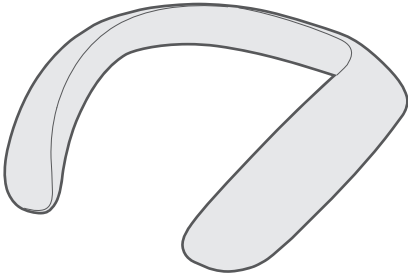
Hva kan jeg gjøre med Bose Connect-appen?

- Koble enkelt til og bytt mellom flere mobilenheter med ett enkelt sveip.
- Tilpasse høyttaleropplevelsen:
 - Navngi høyttaleren din.
 - Velge språk for talemeldinger eller deaktivere talemeldinger.
 - Aktiver stillemodus ved å deaktivere vibrasjon.
 - Reduser bassnivået.
 - Justere timer for automatisk avslåing.
- Finne svar på vanlige spørsmål.

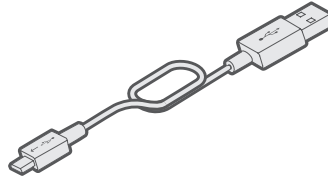


Innhold

Kontroller at følgende deler følger med:



Bose® SoundWear™ Companion® speaker
(med medfølgende dekke)



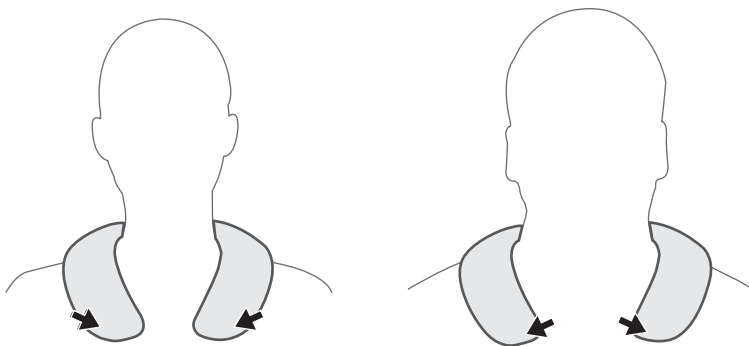
USB-kabel

Merk: Ikke bruk produktet hvis deler av det er skadet. Kontakt din autoriserte Bose-forhandler eller ring til kundestøtte for Bose.
Gå til: global.bose.com/Support/SWC

MÅTER Å HA DEN PÅ SEG

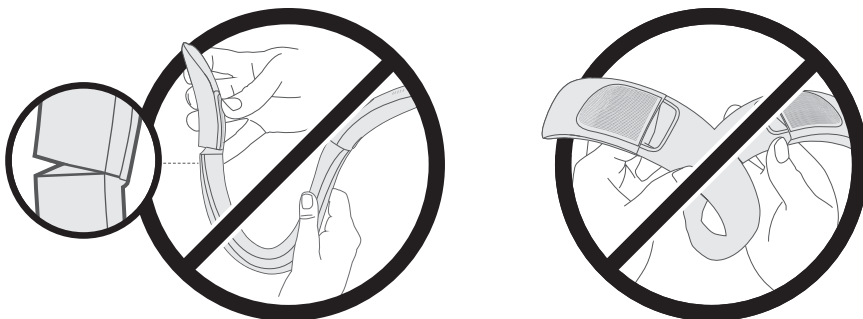
Juster for komfort

Høytaleren er fleksibel slik at du kan justere den til noe som føles komfortabelt for deg.



FORSIKTIG:

- Unngå å bøye høytaleren for mye. Bare inverter de fleksible høytalerendene når du tar av eller fester dekslet.
- IKKE bøy høytaleren slik at den bøyes tilbake på seg selv.
- IKKE bøy høytaleren stramt rundt gjenstander.
- Vær forsiktig når du oppbevarer høytaleren for å unngå at den ødelegges.



Vannbestandighet

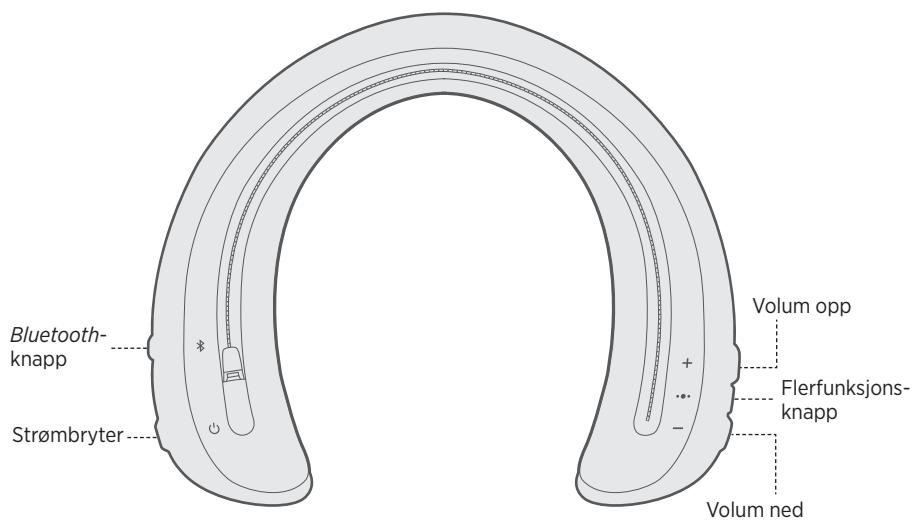
Høytaleren er IPX4-klassifisert (vannavstøtende) og er montstandsdykrig mot lett sprut.

FORSIKTIG: IKKE svøm eller dusj med høytaleren. Ikke senk høytaleren ned i vann.



HØYTTALERKONTROLLER

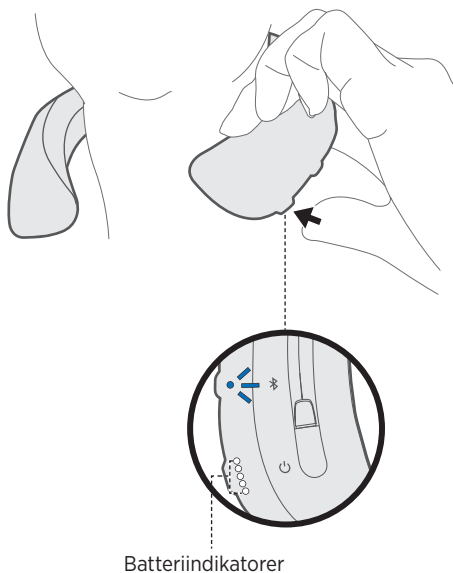
Kontrollene er plassert langs kanten av høyttaleren.



Strøm på/av

Trykk på strømbryteren .

Batteriindikatoren lyser hvitt, og en talemelding angir batterinivået.



Timer for automatisk avslåing

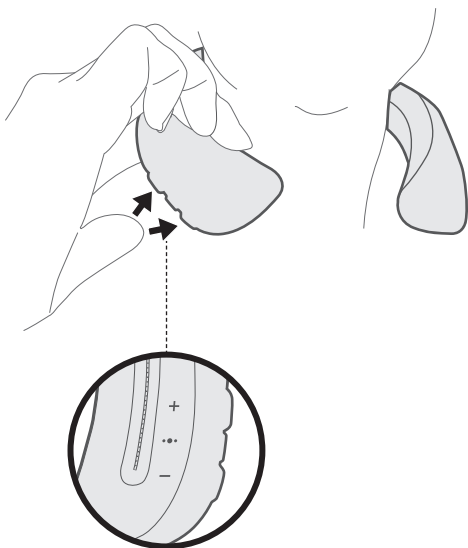
Timeren for automatisk avslåing sparer batteriet når høyttaleren ikke brukes. Høyttaler slås av når lyden har stoppet og ingen knapper er trykket på tre timer.

Merk: Bruk Bose® Connect-appen for å justere tiden det tar før høyttaler automatisk slås av eller for å deaktivere automatisk avslåing.

Høyttalerfunksjoner

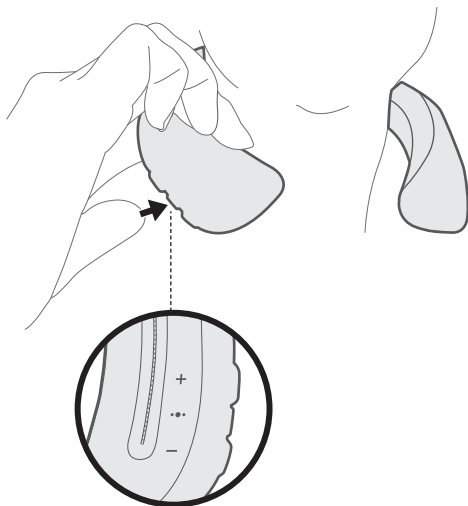
Kontrollene for høyttalerfunksjoner er plassert langs høyre kant av høyttaleren.

Volumfunksjoner



Funksjon	Gjør dette
Volum opp	Trykk + .
Volum ned	Trykk - .

Funksjoner for medieavspilling



Funksjon	Gjør dette
Spill/pause	Trykk på flerfunksjonsknappen ••.
Gå fremover	Trykk ••• hurtig to ganger.
Gå bakover	Trykk ••• hurtig tre ganger.
Spol fremover	Trykk ••• hurtig to ganger, og hold det andre trykket.
Spol bakover	Trykk ••• hurtig tre ganger, og hold det tredje trykket.